

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Raad van State (Nizozemsko) dne 27. srpna 2012 — A. M. van der Ham, A. H. van der Ham-Reijersen van Buuren, další účastník řízení: College van Gedeputeerde Staaten van Zuid-Holland

(Věc C-396/12)

(2012/C 379/21)

Jednací jazyk: nizozemština

Předkládající soud

Raad van State

Účastníci původního řízení

Navrhovatelé: A. M. van der Ham, A. H. van der Ham-Reijersen van Buuren

Další účastník řízení: College van Gedeputeerde Staaten von Zuid-Holland

Předběžné otázky

- 1) Jak je třeba rozumět pojmu „úmyslné porušení“ v čl. 51 odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 1698/2005 ze dne 20. září 2005 o podpoře pro rozvoj venkova z Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova (EZFRV) ⁽¹⁾, ve znění změněném nařízením Rady č. 74/2009 ze dne 19. ledna 2009 ⁽²⁾, v článku 23 nařízení Komise (ES) č. 1975/2006 ze dne 7. prosince 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1698/2005 ⁽³⁾ a v čl. 67 odst. 1 nařízení Komise (ES) č. 796/2004 ze dne 21. dubna 2004, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro podmíněnost, odlišení a integrovaný administrativní a kontrolní systém podle nařízení Rady (ES) č. 1782/2003, kterým se stanoví společná pravidla pro režimy přímých podpor v rámci společné zemědělské politiky a kterým se zavádějí některé režimy podpor pro zemědělce ⁽⁴⁾; dochází k takovému porušení již tehdy, pokud porušení směřuje proti dlouhodobé politice ve smyslu čl. 8 odst. 2 písm. c) vnitrostátních pokynů, které stanoví právní rámec pro pravidla podmíněnosti ve společné zemědělské politice?
- 2) Brání unijní právo tomu, aby se v členském státě vycházelo z toho, že byl předpis porušen „úmyslně“ ve smyslu uvedených nařízení již i za následujících okolností:
 - a) u příslušného pravidla podmíněnosti, které nebylo dodrženo, se úmysl předpokládá již předem;
 - b) příslušné pravidlo podmíněnosti je složité;
 - c) jedná se o dlouhodobou politiku;

- d) je přítomno buď aktivní jednání nebo vědomé opomenutí jednat;
 - e) podnikatel již byl dříve upozorněn na nedostatky při plnění dotčeného pravidla podmíněnosti;
 - f) z důvodu míry nesplnění pravidla podmíněnosti je třeba předpokládat úmysl?
- 3) Je možné příjemci podpory přičítat „úmyslné porušení“, pokud práce provede na jeho objednávku třetí osoba?

⁽¹⁾ Úř. věst. L 277, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 30, s. 100.

⁽³⁾ Úř. věst. L 368, s. 74.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 141, s. 18.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Audiencia Provincial de Salamanca (Španělsko) dne 11. září 2012 — Asociación de Consumidores Independientes de Castilla y León

(Věc C-413/12)

(2012/C 379/22)

Jednací jazyk: španělština

Předkládající soud

Audiencia Provincial de Salamanca

Účastníci původního řízení

Žalobce: Asociación de Consumidores Independientes de Castilla y León

Předběžné otázky

- 1) Umožňuje ochrana zajištěná spotřebiteli směrnicí Rady 93/13/EHS ⁽¹⁾ o nepřiměřených podmínkách [zneužívajících klauzulích] ve spotřebitelských smlouvách, aby Audiencia Provincial jako vnitrostátní odvolací soud, přestože k tomu postrádá vnitrostátní zákonný základ, projednal opravný prostředek podaný proti rozhodnutí soudu prvního stupně, jímž byla soudu, v jehož obvodě se nachází sídlo žalovaného, přiznána místní příslušnost k řízení o žalobě na vynětí [určité klauzule ze všeobecných obchodních podmínek] podané spotřebitelským sdružením, jehož oblast působnosti je omezená, které není přidruženo k jinému ani sdruženo s jiným sdružením a které má nízký rozpočet a malý počet členů?

2) Je třeba článku 4, 12, 114 a 169 Smlouvy [o fungování Evropské unie] a článku 38 Listiny základních práv Evropské unie ve spojení se směrnicí 93/13 a s judikaturou Soudního dvora týkající se vysoké úrovně ochrany zájmů spotřebitelů, jakož i s užitečným účinkem směrnic a se zásadami rovnocennosti a efektivity, vykládat v tom smyslu, že stanoví místní příslušnost k řízení o žalobě na vynětí zneužívajících klauzulí, podané na ochranu kolektivních nebo obecných zájmů spotřebitelů spotřebitelským sdružením, jehož oblast působnosti je omezená, které není přidruženo k jinému ani sdruženo s jiným sdružením a které má nízký rozpočet a malý počet členů, k soudu, v jehož obvodě je sídlo tohoto sdružení, a nikoli k soudu, v jehož obvodě má sídlo žalovaný?

(¹) ze dne 5. dubna 1993
Úř. věst. L 95, s. 29; Zvl. vyd. 15/02, s. 288

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Bundesgerichtshof (Německo) dne 14. září 2012 — Wikom Elektrik GmbH v. VG Media Gesellschaft zur Verwertung der Urheber- und Leistungsschutzrechte mbH

(Věc C-416/12)

(2012/C 379/23)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Bundesgerichtshof

Účastnice původního řízení

Žalobkyně: Wikom Elektrik GmbH

Žalovaná: VG Media Gesellschaft zur Verwertung der Urheber- und Leistungsschutzrechte mbH

Předběžná otázka

Zahrnuje pojem „sdělování veřejnosti“ ve smyslu čl. 3 odst. 1 směrnice 2001/29/ES (¹) přenos po drátě díla vysílaného rozhlasem, pokud původní vysílání může být v oblasti pokrytí signálem přijímáno i bezdrátově, dílo je přenášeno k majitelům přijímačů, kteří vysílání přijímají jednotlivě nebo v soukromém či rodinném kruhu, a přenos provádí jiná než původní vysílací organizace za výdělečným účelem?

(¹) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/29/ES ze dne 22. května 2001 o harmonizaci určitých aspektů autorského práva a práv s ním souvisejících v informační společnosti (Úř. věst. L 167, 22.6.2001, s. 10; Zvl. vyd. 17/01, s. 230).

Kasační opravný prostředek podaný dne 17. září 2012 Industrias Alen SA de CV proti rozsudku Tribunálu (čtvrtého senátu) ze dne 10. července 2012 ve věci T-135/11, Clorox v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

(Věc C-422/12 P)

(2012/C 379/24)

Jednací jazyk: španělština

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Industrias Alen SA de CV (zástupce: A. Padiál Martínez, advokát)

Další účastník řízení: The Clorox Company a Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM)

Návrhová žádání účastnice/účastníků řízení podávajícího/podávajících kasační opravný prostředek

— Zrušit rozsudek Tribunálu (čtvrtého senátu) ze dne 10. července 2012 ve věci T-135/11.

— Potvrdit rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) ze dne 16. prosince 2010 a v důsledku toho nevyhovět námítce vznesené THE CLOROX COMPANY.

— Uložit THE CLOROX COMPANY náhradu nákladů řízení.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

— Porušení čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 40/94 ze dne 20. prosince 1993 (¹) o ochranné známce Společenství.

Pochybení Tribunálu při porovnání označení CLOROX v. CLORALEX.

Pochybení Tribunálu při posouzení nebezpečí záměny.

Souběžná existence pojmu CLOR ve třídách 3 a 5 v rejstříku OHIM.

Dohody o souběžné existenci uzavřené mezi účastníky ohledně ochranných známek CLOROX/CLORALEX v dalších zemích.

(¹) Úř. věst. 1994, L 11, s. 1